

**Universidad de Sevilla 47 - 2016**

*FILOLOGÍA CLÁSICA*

*HISTORIA ANTIGUA*

*ARQUEOLOGÍA CLÁSICA*

**HABIS**



# HABIS

# 47



Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro pueden reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

#### **DIRECTORES**

Rocío Carande Herrero y Pilar Pavón Torrejón

#### **CONSEJO DE REDACCIÓN**

Luis Ballesteros Pastor (Universidad de Sevilla, España), José Luis Escacena Carrasco (Universidad de Sevilla, España), José Beltrán Fortes (Universidad de Sevilla, España), Antonio Bravo García (Universidad Complutense, España), Antonio Caballos Rufino (Universidad de Sevilla, España), José María Candáu Morón (Universidad de Sevilla, España), Francisca Chaves Tristán (Universidad de Sevilla, España), Juan Fernández Valverde (Universidad Pablo de Olavide, España), Enrique García Vargas (Universidad de Sevilla, España), Pilar León Alonso (Universidad de Sevilla, España), José María Maestre Maestre (Universidad de Cádiz, España), José Luis Moralejo Álvarez (Universidad de Alcalá, España), Salvador Ordóñez Agulla (Universidad de Sevilla, España), Antonio Ramírez de Verger (Universidad de Huelva, España), José Miguel Serrano Delgado (Universidad de Sevilla, España), José Solís de los Santos (Universidad de Sevilla, España), Francisco Villar Liébana (Universidad de Salamanca, España)

#### **SECRETARIOS**

Oliva Rodríguez Gutiérrez y José Miguel Jiménez Delgado

#### **CONSEJO ASESOR**

Rutger J. Allan (Universidad de Amsterdam, Holanda), Manuel Bendala Galán (Universidad Autónoma de Madrid, España), Alberto Bernabé Pajares (Universidad Complutense de Madrid, España), Genaro Chic García (Universidad de Sevilla, España), José Antonio Correa Rodríguez (Universidad de Sevilla, España), Francisco Javier Fernández Nieto (Universidad de Valencia, España), Manuel García Teijeiro (Universidad de Valladolid, España), Juan Gil Fernández (Universidad de Sevilla, España), Luis Gil Fernández (Universidad Complutense, España), Cristóbal González Román (Universidad de Granada, España), Javier de Hoz Bravo (Universidad Complutense, España), Simon J. Keay (Universidad de Southampton, Reino Unido), Peter Kruschwitz (Universidad de Reading, Reino Unido), Francisco J. Lomas Salmonte (Universidad de Cádiz, España), Jesús Luque Moreno (Universidad de Granada, España), José María Luzón Nogué (Universidad Complutense, España), M<sup>a</sup> Cruz Marín Ceballos (Universidad de Sevilla, España), Manuel Pellicer Catalán (Universidad de Sevilla, España), Patrizio Pensabene (Universidad de Roma "La Sapienza", Italia), Miguel Rodríguez-Pantoja Márquez (Universidad de Córdoba, España), Eustaquio Sánchez Salor (Universidad de Extremadura, España), Bartolomé Segura Ramos (Universidad de Sevilla, España), Emilio Suárez de la Torre (Universidad Pompeu Fabra, España), Nicolas Tran (Universidad de Poitiers, Francia)

Este volumen ha sido parcialmente financiado por las Facultades de Filología y Geografía e Historia de la Universidad de Sevilla.

© Editorial Universidad de Sevilla 2016  
c/ Porvenir, 27. 41013 Sevilla  
Teléfonos: 954 48 74 46 - 74 51. Fax: 954 48 74 43  
Correo electrónico: eus2@us.es  
<http://www.editorial.us.es>

Impreso en España-Printed in Spain

ISSN 0210-7694

Depósito Legal: SE-669-1994

Maquetación e Impresión: Pinelo Talleres Gráficos, s.l.-Camas. Sevilla



## ÍNDICE

ANTONIO J. MORALES. El ritual de vigilia en el Antiguo Egipto .....	7
BARTOLOMÉ SEGURA RAMOS. Aspectos básicos de la fórmula en la <i>Iliada</i> .....	27
RAFAEL MARTÍNEZ. On conjunctive ἄλλως .....	47
ALEJANDRO ABRITTA. Sobre el problema de la paroxitonesis.....	63
JARA BREVIATTI ÁLVAREZ. <i>Lýssa</i> y <i>lýssa</i> en las <i>Bacantes</i> de Eurípides ..	83
DAVID MARTÍNEZ CHICO / LUIS AMELA VALVERDE. Tesoro de <i>hacksilber</i> : ornamentos, moneda griega y fenicia procedente del Levante mediterráneo (siglo V a. C.).....	101
RODRIGO VERANO. Ejemplificación reformulativa y ejemplificación argumentativa en griego antiguo: un estudio de corpus basado en <i>La República</i> de Platón.....	123
SONIA BLANCO ROMERO. Usos de οὐτω(ς) en la <i>Ciropedia</i> de Jenofonte ...	147
VÍCTOR MARTÍNEZ HAHNMÜLLER. Los Barca, una familia aristocrática de Cartago durante el siglo III a. C. Aspectos sociales, económicos y políticos .....	171
RICARDO HERNÁNDEZ PÉREZ. <i>QVI EXSITVM PARENTES</i> <i>DEDERVNT</i> : una formulación en prosa del tópico de la <i>immatura</i> ( <i>praepostera</i> ) <i>mors</i> en una inscripción romana del <i>ager Tarraconensis</i> (Renau, Tarragona) .....	187
JULIÁN GONZÁLEZ / SALVADOR MONTAÑÉS; MANUEL MONTAÑÉS / ALBERTO OCAÑA. Nuevas inscripciones de <i>Asido</i> <i>Caesarina</i> .....	199
DIEGO ROMERO VERA. Los <i>collegia</i> y su función funeraria en el marco del antiguo <i>saltus Tugiensis</i> (Jaén).....	213
DIANA GOROSTIDI PI / MÓNICA MAJOR GONZÁLEZ / EDUARDO PENEDO COBO / YOLANDA PEÑA CERVANTES. Contrapeso de un <i>torcularium</i> con inscripción latina procedente del yacimiento romano de Los Palacios (Villanueva del Pardillo, Madrid) .....	229
JOSÉ BELTRÁN FORTES / HELENA GIMENO PASCUAL / SILVIA TANTIMONACO. Una estela funeraria realizada <i>pietatis causa</i> (Santo Tomé, Jaén).....	245
ANDREA MENÉNDEZ MENÉNDEZ / HELENA GIMENO PASCUAL / JOSÉ LUIS RAMÍREZ SÁDABA / SALVADOR ORDÓÑEZ AGULLA / JERÓNIMO SÁNCHEZ VELASCO. El castillo de El Cuerno (Fuentes de León, Badajoz). Su fase tardoantigua y la localización de un recinto de culto de época visigoda .....	259

GREGORIO RODRÍGUEZ HERRERA. La selección de los elegiacos latinos en las <i>Sententiae et Exempla</i> (1557) de André Rodrigues de Évora	275
MARÍA DEL ROSARIO HERNANDO SOBRINO. Inscripciones de Belorado (Burgos) en un manuscrito de la Biblioteca Nacional de España (Madrid).....	291
NUNO SIMÕES RODRIGUES. Tragedia griega y <i>Western</i> americano: estudio de cuatro casos .....	307
FERNANDO QUESADA SANZ. El “rostro de la batalla”: nuevas corrientes y problemas en la historia militar antigua y el auge de la novela histórica de tema bélico.....	325
RESEÑAS.....	347
<p>C. Alfaro Giner, M. Tellenbach y J. Ortiz (eds.), <i>Production and Trade of Textiles and Dyes in the Roman Empire and Neighbouring Regions</i>, Valencia, Universitat de València, 2014, 235 pp. (Diego Romero Vera) 347 • A. Caballos Rufino, E. Melchor Gil (eds.), <i>De Roma a las provincias: las elites como instrumento de proyección de Roma. Juan Francisco Rodríguez Neila in honorem</i>, Sevilla, Universidad de Sevilla-Universidad de Córdoba, 2014, 668 pp. (Salvador Ordóñez Agulla) 350 • L. Caldwell, <i>Roman Girdhood and the Fashioning of Feminity</i>, Cambridge, Cambridge University Press, 2015, 188 pp. (Marta Álvaro Bernal) 354 • J. Castro Sánchez, <i>Himnodia Hispánica. Corpus Christianorum in translation</i> 19 (CCSL CLVII); introducción, traducción, notas e índices por J. Castro Sánchez, con la colaboración de E. García Ruiz, Turnhout, Brepols, 2014, 604 pp. (Alberto Bolaños Herrera) 357 • F. J. García Fernández y E. García Vargas (eds.), <i>Comer a la moda. Imitaciones de vajilla de mesa en Turdetania y la Bética occidental durante la Antigüedad (s. VI a. C.-VI d. C.)</i>. Col.lecció INSTRUMENTA 46, 2014, Barcelona, 400 pp. (Mar Zarzalejos Prieto) 360 • V. Goldbeck, <i>Fora Augusta. Das Augustusforums und seine Rezeption im Westen des Imperium Romanum</i>, Regensburg, Schnell &amp; Steiner, 2015, 268 pp. (José Carlos Saquete) 365 • M. González Herrero, <i>La implantación del culto imperial de la provincia en Hispania</i>, Oxford, Archaeopress Roman Archaeology 11, 2015, 150 pp. (Carmen Alarcón Hernández) 367 • H.-C. Günther (ed.), <i>Virgilian Studies. A Miscellany dedicated to the Memory of Mario Geymonat</i>, Nordhausen: Verlag Traugott Bautz, 2015 (Studia Classica et Mediaevalia 10), 527 pp. (Luis Rivero García) 370 • R. Jenkyns, <i>Un paseo por la literatura de Grecia y Roma</i>, Crítica, Barcelona 2015, trad. Silvia Furió, 299 pp. (Esteban Bérchez Castaño) 373 • J. A. López Férez, <i>La comedia griega en sus textos. Forma (lengua, léxico, estilo, métrica, crítica textual, pragmática) y contenido (crítica política y literaria, utopía, sátira, intertextualidad, evolución del género cómico)</i>. Madrid, Ediciones Clásicas, 2014, 314 pp. (Rafael J. Gallé Cejudo) 377 • C. J. Morán Sánchez y A. Pizzo, <i>Fernando Rodríguez. Dibujos de Arquitectura y Antigüedades Romanas. Anejos de AEspA LXXIII</i>, Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Instituto de Arqueología, Mérida, 2015, 211 pp. (Jesús Salas Álvarez) 381 • C. Rubiera Cancelas, <i>La esclavitud femenina en la Roma antigua. Famulae, ancillae et seruae</i>, Colección Deméter, Ed. Trabe, Oviedo, 2014, 300 pp. (Francisco Cidoncha Redondo) 383.</p>	
EMILIO RODRÍGUEZ ALMEIDA <i>In Memoriam</i> por GENARO CHIC GARCÍA...	387

manera, L. Caldwell examina un conjunto de textos que llevan al lector hacia una particular visión de la novia como una figura temerosa y reticente ante esta transición, plasmada en la noche de bodas. La autora ahonda en las descripciones que hacen los poemas 61 y 62 de Catulo sobre este cortejo (pp. 140-153), aunque también se hace mención a las visiones de otros autores como Plutarco y Ausonio (p. 161). Todo ello refleja el papel que jugaba la *deductio in domum mariti* en legitimizar la relación sexual de la pareja y los hijos futuros, así como la insistencia de las fuentes en el plano sexual cuando abordaban la ceremonia de matrimonio.

En el epílogo (pp. 166-169) y a modo de recapitulación, la autora incide sobre las principales ideas que sacamos tras la lectura del libro, entre las que destaca la importancia dada por las fuentes a la infancia, entendida como punto de partida de los roles de género. Éstas también nos muestran cómo el paso a la adultez de estas chicas era percibido como una circunstancia crítica para la estabilidad de las familias y del Estado. Derivado de ello, surge la importancia dada a la educación de las niñas en valores como la castidad, pues el principal propósito era mantener la virginidad hasta la noche de bodas.

A modo de conclusión final, podemos afirmar que la obra de L. Caldwell contribuye de manera especial a los estudios sobre mujeres en Roma, pues abarca un período de tiempo en la vida de éstas que suscitaba preocupación e inquietud en la sociedad de la época y que, sin embargo, ha sido tratado de manera más pasajera en los estudios sobre sociedad romana. Lo que destaca sobre todo es el tratamiento que hace la autora de un amplísimo espectro de fuentes, desde las literarias hasta las epigráficas pasando por las jurídicas y médicas, ofreciendo y contraponiendo perspectivas diferentes pero complementarias a la vez sobre los temas que se exponen. El lector debe tener en cuenta que el estudio está centrado en un sector social concreto como son las jóvenes de los estratos superiores. Ello hace que quizás se eche en falta referencias a las jóvenes de la misma edad pero de estatus diferente, las cuales eran la inmensa mayoría. No obstante, destaca por ser una obra bien documentada, ilustrativa y de amena lectura que seguro marcará un antecedente en los estudios sobre niñas romanas.

MARTA ÁLVARO BERNAL

J. CASTRO SÁNCHEZ, *Himnodia Hispánica. Corpus Christianorum in translation* 19 (CCSL CLVII); introducción, traducción, notas e índices por J. Castro Sánchez, con la colaboración de E. García Ruiz, Turnhout, Brepols, 2014, 604 pp.

La editorial Brepols presenta la traducción del corpus de la Himnodia Hispánica dentro de su serie *Corpus Christianorum in Translation*, siendo este el número 19 de la misma. Su autor, J. Castro Sánchez (en colaboración con E. García Ruiz), es el mismo que editara esta colección de himnos en 2010 para la misma casa editorial (CCSL CLXVII). Así pues, se trata de la traducción de los 210 himnos que J. Castro recopiló siguiendo el corpus fijado por C. Blume (*Himnodia Gothica. Die Mozarabischen Hymnen des alt-spanischen Ritus (Analecta Hymnica Medii Aevi, 27)*, Leipzig 1897), siendo así que es el primer trabajo que vierte en una lengua moderna el corpus completo de la Himnodia Hispánica.

La traducción va precedida de una introducción (pp. 15-96). Esta comienza con consideraciones generales sobre el himno (15-21), en las que se recogen aspectos como la

definición de esta forma literaria en la primera literatura cristiana, como la que aparece en un segundo prefacio a la ‘Exégesis del libro de los Salmos’: *hymnus est proprie laus Dei metricè scripta* (In *Psalm. PL*, 93, col. 840). Parece faltar aquí algún tipo de indicación que remita al lector a las notas sobre la métrica que el propio autor elaboró en la introducción a la edición crítica (pp. 35-37), ya que este aspecto no se trata en la introducción.

Prosigue con la ordenación del corpus (que comentaremos más adelante) y con algunas aclaraciones sobre la datación de estas piezas. Nos aclara que los datos referidos a la datación no son propios, sino tomados en su mayoría de Pérez Urbel, Díaz y Díaz y Szövérfy, que las elaboran sobre la base de criterios gráficos, lingüísticos, geográficos si es posible, y a veces históricos. Nos gustaría destacar una afirmación que hace J. Castro a este respecto cuando dice: “Se suele admitir que los himnos que respetan la versificación cuantitativa son anteriores al 711” (pp. 19-20). Existen versos acentuativos antes del año 711; por poner un ejemplo, en boca de D. Norberg: “le dimètre iambique (accentuel) qui, grâce à saint Ambroise, était devenu courant dans les hymnes” (*Introduction à l’étude de la versification latine médiévale*, Stockholm, 1958, p. 107), el mismo Ambrosio de Milán (ca. 340-397), al que Castro se refiere en varias ocasiones como uno de los primeros himnodas y como fuente para la Himnodia Hispánica (pp. 18, 21, 33, 34, 38 o 44). Además, si nos trasladamos a la península ibérica, hay rastros de métrica acentuativa en los *carmina Latina epigraphica* desde el s. III; asimismo, aparece en algunas inscripciones edilicias del s. VII, cuyas formas de expresión son cercanas a las del himno (cf. Fernández Martínez, C.; J. Gómez Pallarès; J. del Hoyo Calleja (eds.), *www.clehispaniae.com*, BA7, CO5 y TO6).

Este primer capítulo de la introducción termina con consideraciones relativas a la autoría y una breve reseña biográfica “de los autores generalmente admitidos” como compositores de algunos de los himnos (pp. 21-32): Braulio de Zaragoza, Eugenio II de Toledo, Quírico de Barcelona y Paulo Álbaro y Eulogio de Córdoba.

Le sigue un capítulo dedicado a la historia y significación de los himnos (pp. 32-53). El autor hace un repaso desde los primeros himnos de la Iglesia Oriental, que parecen haber tenido un carácter privado, hasta la total decadencia de la himnodia hispánica en el s. XV. Destacan diferentes ideas de estos epígrafes, como la recibida de Díaz y Díaz acerca de que no hubo una ruptura real con el periodo visigodo, sino que la literatura de esta época siguió siendo el referente cultural de los autores cristianos, en tanto que las letras latinas continuaron cultivándose en catedrales y escuelas monacales.

Son sumamente interesantes las reflexiones que recoge de Pérez de Urbel acerca de que la himnodia mozárabe fue desarrollándose de forma diferente a la de los territorios del Norte. Plantea el autor que esta diferencia viene marcada por el aislamiento que ya presentaba la iglesia visigoda, que con la conquista musulmana no hace más que agravarse, primero la de *Hispania* en general, y después la de los territorios norteños respecto a al-Ándalus, cuyos habitantes cristianos, los mozárabes, siguieron fieles a su liturgia hasta la imposición de la liturgia romana.

El rito hispánico y su liturgia llegaron a su fin con la imposición del rito romano en Castilla y León en el año 1080 en el Concilio de Burgos. Sólo se mantendría como privilegio en las seis parroquias cristianas de Toledo cuando fue reconquistada por Alfonso VI. Parece ser que ya en el s. XV también estas iglesias lo habían abandonado, por la imposibilidad de los sacerdotes para hacerse con códices antiguos. Entre las causas de la total



desaparición de la liturgia hispánica a favor del nuevo rito “se apuntan...en primer lugar, las presiones que sobre el rey Alfonso VI ejercían su mujer, Constanza y el papa Gregorio VII para que impusiera completamente el rito romano, y que lógicamente repercutirían en la mozarabía toledana” – aclara J. Castro.

En cuanto a su significación, vuelve sobre una idea que había apuntado anteriormente: la de que los himnos son elementos de compromiso entre las culturas literarias pagana y cristiana. Ve el profesor Castro afinidades con el lirismo de época augustea: con Horacio y su *Carmen Saeculare*, por las analogías con la forma y finalidad de la composición, pero en mayor medida con Virgilio, a cuya obra se le atribuía un valor profético. La himnodia queda definida, por lo tanto, como una continuación de las tradiciones himnódicas de la Antigüedad clásica y tardía, a la que se suman elementos de la tradición bíblica y de la himnodia judía y griega.

Viene a continuación una declaración de intenciones respecto a la propia labor de traductor (49-53), en la que se nos aclara su notable esfuerzo (que agradece el lector por otra parte) por emular el espíritu de la lengua de partida muy heterogénea: de la poesía esmerada de los padres del s. VII al prosaísmo de los himnos de la última época. Se ha afanado, además, en mantener el significado originario de los términos, aunque en muchos casos no pueda saberse qué motivó a un autor a utilizar esta palabra y no otra; incluso, las diferencias léxicas para denominar a una misma realidad, como los nombres *creator*, *auctor*, *conditor*, *factor*, *sator* en el caso de Dios. Le siguen unos párrafos donde comenta brevemente las traducciones que han precedido a este trabajo (pp. 54-57).

El autor finaliza la introducción con un apartado dedicado a establecer enmiendas en su propia edición (pp. 57-95), tanto en lo que a erratas se refiere, como a cambios de lectura de los himnos y de puntuación. El sentido de muchas de las correcciones sobre la edición del texto va explicado al final del capítulo. Respecto a la edición crítica, nos proporciona también un *addendum* del índice de fuentes bíblicas y no bíblicas, así como la bibliografía.

Nos anuncia J. Castro una futura publicación en la que se recogerá una ampliación de los rasgos de lengua recogidos en la edición (pp. 37-54), “por considerar que no es lugar adecuado” el volumen del que tratamos. Aunque no lo es *de facto*, se desprende de la lectura del volumen y de los apéndices que incluye que está concebido en cierta manera como un *supplementum* a la edición crítica (cf. *infra*), por lo que un índice más con una ampliación sobre nuevas precisiones lingüísticas no habría hecho sino enriquecer el trabajo, y quizás hubiera sido acertado incluirlo también en el presente volumen.

En cuanto a la traducción, el orden establecido es el mismo que siguiera Castro en su edición, aunque deja de ser alfabético, y es como sigue: todo el corpus se divide en cinco grandes grupos: el primero de ellos es el de los himnos propios del tiempo (nº 1-43: Adviento, fiesta de la Circuncisión, Epifanía, Cuaresma, Pascua de la fiesta de la Santa Cruz, Ascensión, Pentecostés, y para los sábados y domingos que hay entre fiestas); no conservamos, sin embargo, un himno para la Navidad, lo “que puede deberse al lento desarrollo de la estación de la Navidad como fiesta establecida”, opinión que recoge de Szövérfy. Le siguen los comunes del tiempo (nº 44-88: para los sábados, domingos y distintas horas del oficio); después los propios de los santos (nº 81-179: a María y a diversos santos y mártires) y los comunes de los santos (nº 180-186: ‘De muchos mártires’, ‘De un mártir’, ‘De un confesor’, y ‘De un pontífice’). La recopilación se cierra con

las composiciones para ocasiones varias (nº 187-201: ‘A la dedicación de una iglesia’, A la consagración de un obispo’, que se pueden hallar en otras liturgias, así como otros propios de la liturgia hispánica).

El lector agradece la lengua clara y sin florituras en la que se han traducido los himnos, así como que se haya conservado explícita la numeración de versos y estrofas de la edición crítica. También que haya mantenido las palabras de cierre del himno latino.

La traducción se acompaña de un importante número de notas, en las que el profesor Castro discurre por cuestiones relacionadas con la cronología y fuentes (fruto de una muy minuciosa labor de búsqueda de paralelos literarios), con la lengua, con los *realia*, etc. Esta labor de comentarista dota al trabajo de un valor añadido, pues, de nuevo, el presente volumen queda unido de manera indisoluble a la lectura y estudio de los himnos en su lengua original.

ALBERTO BOLAÑOS HERRERA

F. J. GARCÍA FERNÁNDEZ Y E. GARCÍA VARGAS (eds.), *Comer a la moda. Imitaciones de vajilla de mesa en Turdetania y la Bética occidental durante la Antigüedad (s. VI a. C.-VI d. C.)*. Col.lección INSTRUMENTA 46, 2014, Barcelona, 400 pp.

Esta monografía reúne un conjunto de aportaciones centradas en el análisis de diversas producciones de vajilla de mesa caracterizadas como imitaciones de productos cerámicos “canónicos” en los territorios incluidos en la Turdetania prerromana y su correspondencia en tiempos romanos con el occidente de la *prouincia Baetica*. Pese a que algunas de estas series de imitación gozaban ya de un asentado papel en la historiografía, el valor de esta obra, y una de sus aportaciones más interesantes, consiste en reunir diversas producciones inscritas en un proceso histórico de larga duración, con la intención de mostrar el arraigo que desde tiempos protohistóricos y hasta la Antigüedad Tardía adquirió el fenómeno de las imitaciones de repertorios cerámicos foráneos en el valle del Guadalquivir y la costa gaditana. En realidad, esta focalización geográfica y cultural del fenómeno de las imitaciones representa un acotamiento de tiempo y espacio que responde a los intereses del grupo de investigación promotor, ya que, como es bien sabido, se trata de realidades bien conocidas en otros ámbitos como el NE, el Levante y el tercio SE peninsulares en escalas temporales en buena medida coincidentes. Algunas obras de los últimos años con vocación geográfica general o más particular son buena muestra de ello<sup>1</sup>.

Tal y como hacen constar los editores en la Presentación, el conjunto de trabajos que se integran en la obra perfila un fenómeno dendriforme en el que intervienen aspectos productivos pero también, y especialmente, sociales y culturales. Se ha optado por la fórmula más lógica para ordenar este discurso, diseñando una estructura que incorpora el vector *tiempo* y que secuencia las aportaciones en cuatro “bloques”, no explícitos en el

<sup>1</sup> Han visto la luz varias monografías colectivas cuyo eje de análisis está constituido por producciones de imitación. Entre ellas pueden mencionarse M. Roca y J. Principal (Eds.), *Les imitacions de vaixel·la fina importada a la Hispania Citerior I (segles I a. C.- I d. C.)*, (Serie Documenta 6, Tarragona 2007); R. Morais, A. Fernández, M. J. Sousa (Eds.), *As produções cerâmicas de imitação na Hispania*, (Monografías ex Officina Hispana, Porto 2014).